



Wilbers
Performance Suspension



Adjustline Federbeine
Typ 63

Allgemeine Betriebserlaubnis

ABE

630
631
632
633
634



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Federbeine

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type
of the following approval object

suspension strut

Genehmigungsnummer: **90771*23**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
**Wilbers Products GmbH
DE-48527 Nordhorn**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
**Entfällt
Not applicable**
3. Typbezeichnung:
Type:
63



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **90771*23**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
**Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer's trademark**

**Ausführungsbezeichnung
Version designation**

**Genehmigungszeichen
Approval identification**
5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
**Siehe Punkt 1.7 des Prüfberichtes
See item 1.7 of the test report**
6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
**GTÜ Gesellschaft für Technische Überwachung mbH
DE-70567 Stuttgart**
7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
10.03.2025
8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
GTÜ StVZO22 - 20002.06
9. Verwendungsbereich:
Range of application:
**Das Genehmigungsobjekt „Federbeine“ darf nur zur Verwendung gemäß:
The use of the approval object „suspension strut“ is restricted to the
application listed:**

**Punkt 3 des Prüfberichtes
Item 3 of the test report**

**unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw.
beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.
The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified
conditions.**



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: 90771*23

Approval number:

10. Bemerkungen:

Remarks:

Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.

The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

Die Anforderungen des Artikels 51, Absätze 1, 2, 4, 5 der Verordnung (EU) Nr. 168/2013 - Teile oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - weitere Anforderungen - sind sinngemäß erfüllt.

The requirements of Article 51, paragraphs 1, 2, 4, 5 of the Regulation (EU) No 168/2013 - Parts or equipment that may pose a serious risk to the correct functioning of essential systems - related requirements - are met.

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:

Siehe Prüfbericht

See test report

12. Die Genehmigung wird **erweitert**

Approval is **extended**

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):

Aktualisierung des Verwendungsbereiches

Update of the range of application

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**

Place:

15. Datum: **03.04.2025**

Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**

Signature:

Nino Pommerencke



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: 90771*23

Approval number:

Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index

§22 90771*23

§22 90771*23



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **90771*23**
Approval No.

Ausgabedatum: **11.09.2003** letztes Änderungsdatum: **03.04.2025**
Date of issue: last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:	Datum:
Test report(s) No.:	Date
1658/02	05.09.2003
2548/03	27.01.2004
1766/04	11.05.2004
2680/04	05.11.2004
1823/05	31.05.2005
374-0066-07-KAS	26.01.2007
374-0056-07-KAS-N01	25.03.2008
374-0066-07-KAS-N02	28.04.2009
374-0066-07-KAS-N03	22.01.2010
374-0066-07-KAS-N04	07.03.2011
374-0066-07-KAS-N05	02.02.2012
374-0066-07-KAS-N06	04.03.2014
15-00055-CM-GBM-12	15.04.2015
15-00055-CM-GBM-13	15.06.2016
15-00055-CM-GBM-14	19.05.2017
15-00055-CM-GBM-15	21.11.2017
15-00055-CM-GBM-16	23.11.2018
GTÜ StVZO22 – 20002.00	02.01.2020
GTÜ StVZO22 – 20002.01	22.05.2021
GTÜ StVZO22 – 20002.02	05.07.2022
GTÜ StVZO22 – 20002.03	06.02.2023
GTÜ StVZO22 – 20002.04	24.07.2023
GTÜ StVZO22 – 2002.05	04.06.2024
GTÜ StVZO22 – 20002.06	10.03.2025

Beschreibungsbogen Nr.:
Information document No.:
Entfällt
Not applicable

Liste der Änderungen:
List of modifications:
Siehe Punkt 0 des Prüfberichtes
See item 0 of the test report



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **90771*23**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

KBA 90771

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet. Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen. Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: 90771*23

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt. Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No.: GTÜ StVZO22 – 20002.06

Teiletyp / part type : 63

Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH



PRÜFBERICHT zur Erteilung der ABE Nr. KBA 90771 für Kraftrad- Austauschfederbeine TEST REPORT for the national German type approval No. KBA 90771 for motorcycle aftermarket shock absorbers

- 0 Änderungen / Changes:** Erweiterung des Verwendungsbereichs
Extension of the range of application.
- 1 Allgemeine Angaben / Technical information**
- 1.1 Antragsteller / Applicant:** Wilbers Products GmbH
Frieslandstr. 6 – 10
48527 Nordhorn
- 1.2 Hersteller / Manufacturer:** siehe / see 1.1
- 1.3 Art / Kind:** Mono- bzw. Stereo-Federbein für Krafträder,
einstellbar, mit internem bzw. externem
Ausgleichsbehälter. /
Mono or stereo shock absorbers for motorcycles, adjustable with internal or external compression tank.
- 1.4 Typ / Type:** **63**

1.5 Ausführungen / Variants:

Ausführung Variant	630	631	632	633	634 (WESA)
Mono	x	x	x	x	x
Stereo	x	x	x	x	-
Ausgleichsbehälter Compensating reservoir	Emulsion*)	Extern (Schlauch/Tube)	Extern	Extern	-Emulsion*) - Extern
Federvorspannung Spring preload	- mechanisch - hydraulisch	- mechanisch - hydraulisch	- mechanisch - hydraulisch	- mechanisch - hydraulisch	Elektro-hydr.
Druckstufe **) Compression stage	Festgelegt / Fixed	Highs./Lows. 22(44) Klicks	Highs./Lows. 22(44) Klicks	Highs./Lows. 22(44) Klicks	Highs./Lows. 22(44) Klicks
Zugstufe **) Tension stage	22(44) Klicks	22(44) Klicks	22(44) Klicks	22(44) Klicks	elektronisch
Höhenverstellung Height adjustment	max. ±5 mm	max. ±5 mm	max. ±5 mm	max. ±5 mm	-

- *) ggf. Verwendung eines Trennkolbens / if necessary, use of a separating piston.
**) Sonderausführungen können bei gleichem Verstellbereich 44 Klicks haben.
Special versions might have 44 clicks within the same adjusting range.

Teiletyp / part type : 63
Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH

- 1.6 Handelsmarke / Brand **WILBERS**
- 1.7 Kennzeichnung / Marking: Handelsmarke / Brand
Ausführung / Variant
KBA 90771
- Art / Ort der Kennzeichnung /
Type / place of marking: eingelaset auf Aludeckel des Zylinders
lasered on cylinders aluminium cap
- 1.8 Technische Beschreibung /
Technical description:
Das Federbein setzt sich aus folgenden Bauelementen zusammen:
The shock absorber is composed by the following parts:
- Schwingungsdämpfer / Shock absorber
- Feder / Spring
- Federteller / Spring cap
- Befestigungselemente / Fixing elements
- 1.8.1 Schwingungsdämpfer / Shock absorber
- Hauptabmessungen /
Main dimensions: siehe Anlage 1 /
see attachment 1
Zylinder / Cylinder: ø 36 mm
Kolbenstange / Piston rod: ø 14 mm
- 1.8.2 Feder / Spring: gewickelte Stahlfeder / coiled steel spring
- 1.8.3 Federteller u. Federbeinkopf/-fuß:
Spring cap and head / foot: gefräste Aluminiumlegierung
milled aluminum alloy
- 1.8.4 Befestigungselemente:
Fixing elements: Serienteile bzw. mitgelieferte Bauteile
Original parts or supplied parts
- 1.8.5 Einbauanweisungen:
Instruction manuals: wird jedem Federbein mitgeliefert
will be supplied with every unit
- 1.9 Einstellmöglichkeiten:
Adjustments: ausfahrungsabhängig
depending on variant
- 1.9.1 Druckstufe / Compression High-Speed: 22 (44) Klicks
Low-Speed: 22 (44) Klicks
- 1.9.2 Zugstufe / Tension: 22 (44) Klicks
- 1.9.3 Federvorspannung / Preload: manuell / optional hydraulisch /
manual / optionally hydraulic
- 1.9.4 Länge / Length: siehe Anlage 1 / verstellbar max. ±5mm
see attachment 1 / adjustable max. ±5mm

Teiletyp / part type : 63
Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH

2 Durchgeführte Prüfungen / Performed tests

- 2.1 Prüfgrundlage / Test conditions
VdTÜV-Merkblatt 762 für die Prüfung von Austauschfederbeinen für Krafträder (Stand 01.2011) / Standsicherheit des Fahrzeugs nach VO 44/2014 Anh. XVI / Kurvenfahreigenschaften nach VO 3/2014 Anh. XIV / Anforderungen hinsichtlich der vorstehenden Außenkanten nach VO 44/2014 Anh. VIII / Kennzeichen – Anbringung nach VO 44/2014 Anh. XIV / Anforderungen an den Anbau der Beleuchtungseinrichtungen nach VO 3/2014 Anh. IX /
VdTÜV-Guideline 762 Testing of aftermarket shock absorbers for motorcycles (01.2011) / Standing stability of the vehicle regarding VO 44/2014 Annex XVI / Steer-ability regarding VO 3/2014 Annex XIV / External protection regarding VO 44/2014 Annex VIII / Installation of registration plate regarding VO 44/2014 Annex XIV / Installation of lighting devices regarding VO 3/2014 Annex IX.
- 2.2 Prüfmuster / Test samples
Repräsentativ wurden Prüfungen auf einem Prüfstand nach o. g. Richtlinien durchgeführt. Die geprüften Muster stimmen in den Abmessungen mit den Angaben der technischen Dokumentation überein. Hinsichtlich der äußeren Kanten ist § 30c Abs. 3 StVZO, 97/24/EG Kap 3; VO 44/2014 Anh. VIII; i. d. Fassung VO 2016/1824) erfüllt. Die Federbeine sind mit Federwegbegrenzern ausgestattet, die wirksam werden, bevor die Schraubenfedern auf „Block“ gehen.
Representative samples were tested regarding the above mentioned regulation. The test samples correspond with the technical documentation. The external protection complies with § 30c Abs. 3 StVZO, 97/24/EG Chap 3; VO 44/2014 Annex VIII, amendment VO 2016/1824. The shock absorbers have end stroke pads, which avoid spring blocking.
- 2.2.1 Federbeinkennlinie / Shock absorber spring rate
Es wurden die Kennlinien der Federbeine im Neuzustand und nach durchgeführter Betriebsfestigkeitsprüfung aufgenommen. Dabei ergaben sich keine Unterschiede außerhalb der Messtoleranz.
The shock-absorber spring rate was taken before and after the fatigue test. There were no deviations outside the measuring tolerance.
- 2.2.2 Federwege und Federraten / Spring travel and spring rate
Die Federvorspannung kann so eingestellt werden, dass in allen Beladungszuständen bis zur zulässigen Radlast ein Restfederweg von 30% des Gesamtfederweges verbleibt.
The spring's preload can be increased according to the bike's maximum load, whereby at least 30% of the whole spring travel is guaranteed.
- 2.2.3 Betriebsfestigkeitsprüfung / Fatigue test
An den Federbeinen wurden Dauerfestigkeitsversuche mit folgenden Parametern durchgeführt:
The fatigue test was performed with the following parameters:
- | | |
|----------------------------|---------------------|
| Lastwechsel / Load cycles: | 5 x 10 ⁶ |
| Frequenz / Frequency: | 10 Hz |
| Hub / Stroke: | 20 mm |
- Nach der Prüfung wurden keine Leckagen, Verformungen oder Anrisse am Federbein bzw. an den Befestigungselementen festgestellt.
After the test no leakage, damages or cracks were detected on the shock absorber and the fixing elements.

Teiletyp / part type : 63
Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH

2.2.4 Statische Festigkeitsprüfung / Static strength test

Nach durchgeführter Betriebsfestigkeitsprüfung wurden die Federbeine statisch belastet. Nach der Prüfung wurden keine Leckagen, Verformungen oder Anrisse am Federbein bzw. an den Befestigungselementen festgestellt.
After the fatigue test static forces were applied. After the test no leakage, damages or cracks were detected on the shock absorber and the fixing elements.

2.2.5 Anbauprüfung / Installation test

Die Befestigungssysteme der Federbeine entsprechen serienmäßigen Systemen. Anbauprüfungen wurden exemplarisch an für den Verwendungsbereich repräsentativen Krafträdern durchgeführt. Der Anbau der Federbeine kann als sicher und fest angesehen werden, wenn entsprechend der beigefügten Einbauanweisung verfahren wird. Bei den Prüfungen wurden auch die teilweise möglichen Längenverstellungen berücksichtigt.
The suspension strut fastening systems correspond to standard systems. Mounting tests were carried out on motorcycles representative of the application area. The mounting of the shock absorbers can be regarded as safe and secure if it is carried out in accordance with the enclosed mounting instructions. The tests also took into account the in some cases possible length adjustments.

2.3 Fahrverhalten / Handling behavior

2.3.1 Fahrzeug Beschreibung / Data of test motorcycles

Das Fahrverhalten wurde exemplarisch an den o. g. Krafträdern bewertet. Die verwendeten Prüfmuster waren im Hinblick auf die erforderlichen Prüfkriterien für den zu genehmigenden Anwendungsbereich repräsentativ.
The driving behavior was evaluated exemplarily on the above-mentioned motorcycles. Referring to the required test criteria, the chosen samples were representative for the area of application.

2.3.2 Fahrversuche / Handling tests

Das Fahrverhalten wurde unter betriebsüblichen Bedingungen sowie auch im Vergleich zum Serienfahrzeug geprüft. Negative Auswirkungen auf das Brems-, Lenk- und Fahrverhalten konnten nicht festgestellt werden. Ein Einfluss auf das Fahrverhalten durch die bei bestimmten Ausführungen mögliche maximale und minimale Längenverstellung von ± 5 mm ist nicht zu erwarten, da durch den geringen Längenverstellbereich die Fahrdynamik nicht verändert wird.

The handling was tested, also in comparison to the original equipment. There were no negative influences on braking, steering and handling detected. The maximum and minimum length adjustment of ± 5 mm that is possible with certain models is not expected to have any influence on the driving behavior, as the small length adjustment range does not change the driving dynamics.

Im Rahmen der Prüfung wurden folgende Testfahrten durchgeführt.
The tests were performed under the following conditions.

Teiletyp / part type : 63
Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH

3.2.1 Schlechtwegstrecke / Bad road track

Fahrten auf Schlechtwegestrecken wurden durchgeführt.
Rides on bad roads were carried out.

3.2.2 Schnellfahrt / High speed test

Es wurden Fahrten bis zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit durchgeführt. Außerdem wurden auf der Autobahn langgezogene Kurven sowie Fahrbahnwechsel gefahren. Zusätzlich wurden absichtlich hervorgerufene Schwingungsanregungen um die Fahrzeughochachse erzeugt.
Tests were performed up to the max. speed of the test motorcycles. Big radius highway curves and line changes were driven. Steering oscillation was initiated.

3.2.3 Schwellen Hindernis / Threshold obstacle

Fahrten über Schwellenhindernisse wurden durchgeführt.
Trips over threshold obstacles were carried out.

3 Verwendungsbereich / Application range

Die Federbeine sind zum Anbau an den im Verwendungsbereich (s. Anlage 2) aufgeführten Fahrzeugen geeignet. Die Montage muss gemäß mitgelieferter Anleitung durchgeführt werden.
The aftermarket shock absorbers can be used for all motorcycles listed in the application range (see annex 2). The installation has to be done according to the provided instruction manual.

4 Prüfergebnis / Test results

Die Federbeine erfüllen die Bestimmungen des VdTÜV- Merkblatt 762 „Richtlinie für die Prüfung von Austauschfederbeinen für Krafträder und die geltenden Bestimmungen der StVZO“. Stand 01/11, sowie der darüber hinaus unter 2.1 aufgeführten Prüfgrundlagen. Die Federbeine wurden in Kombination sowohl mit Original- als auch Austauschgabelfedern geprüft. Die Austauschgabelfedern sind ebenfalls Produkte des o. g. Herstellers und besitzen eine separate ABE (s. Auflagen unter Anl. 1). Die verwendeten Prüfmuster waren im Hinblick auf die erforderlichen Prüfkriterien für den zu genehmigenden Typ repräsentativ. Die Abnahme der Anbauteile durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen nach §19(3) StVZO wird nicht für erforderlich gehalten. Ausnahmen, siehe Auflagen im Verwendungsbereich.

Das Gutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil, oder wenn vorgenommene Änderungen an den im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeugtypen die Verwendung des Teils beeinflussen, sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen. Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis nach §22 StVZO bestehen bei (ansonsten) serienmäßiger Ausrüstung der im Verwendungsbereich genannten Krafträder keine technischen Bedenken.

The shock absorbers comply with the provisions of VdTÜV guideline 762 "Testing of replacement shock absorbers for motorcycles and the applicable provisions of the StVZO", rel. 01/11, as well as with the test specifications listed under 2.1. The items were tested in combination with original or replacement fork springs. The replacement fork springs are also products of the above manufacturer and have a separate ABE (see restrictions under annex 1). The test samples used were representative for the type to be approved regarding the required test criteria.

The approval loses validity in cases of:
- modification of the technical unit,
- changes on the vehicles described in the application list, which affect the usage of the technical unit,
- changes in the testing directives and requirements.
There are no objections against granting a German type approval according to §22 StVZO.

5 Anlagen / Annexes

	Seiten / Pages
1 Auflagen / Restrictions	1
2 Verwendungsbereich / Application range	12
• Technische Zeichnung des Federbeins / Technical drawing of a suspension strut	s. Nachtrag 13 see extension 13
• Bedienungs- und Einstellanleitung / Operating and adjustment instructions	s. Nachtrag 13 see extension 13
• Montagehinweise zu Höher- u. Tieferlegungen / Installation instructions for raising and lowering	3

6. Schlussbescheinigung / Summary

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach Anbau und bei sachgerechter Verwendung der Bauteile, unter Beachtung der in der Montageanleitung und der Anlage 1 beschriebenen Randbedingungen zu Einsatzzweck und / oder Anbau, soweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen. Die darin beschriebenen Typen, in Verbindung mit der Zuordnung, entsprechen den unter 2. genannten Prüfgrundlagen. Der jeweils ungünstigste Fall wurde zur Durchführung der Prüfungen bestimmt. Der Prüfbericht umfasst die Blätter 1 - 6 und die unter 5. aufgeführten Anlagen und darf nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

It is confirmed that the vehicles, described in the application range, comply with the regulations of the German Road Traffic Licensing Regulations (StVZO) in the currently valid version, after installation and with proper use of the components, considering the boundary conditions described in the installation instructions and annex 1 for the purpose of use and / or installation. The types described therein, in conjunction with the assignment, correspond to the test principles mentioned under 2. The most unfavourable variant in each case was determined for carrying out the tests. The Test Report includes sheets 1 - 6 and the annexes listed under 5, and may only be reproduced and passed on in full wording.

Stuttgart, 10.03.2025

Dipl.-Ing. R. Rittel



Auflagen

Für die im Verwendungsbereich in der vorletzten Spalte aufgeführten Gabelumbauten bzw. Federbeinvarianten wurden durch den Hersteller **Wilbers Products GmbH** separate ABE beantragt (KBA 90752, 91515).

Wird durch die Kombination der hier beschriebenen Federbeinvarianten mit Gabelfederumbauten eine Änderung der Fahrzeughöhe erreicht, sind besondere Auflagen zu beachten:

- 1) Höher-/Tieferlegung bedingt durch die Kombination von Federbein und Gabelumbau bzw. zweitem Federbein vorne.
- 2) Der Seitenstander muss gemäß Montageanleitung gekürzt / verlängert werden. Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt sowie bestätigt wird und festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden! Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des Gutachtens zur Erteilung einer ABE sowie der vom **Hersteller** mitgelieferten **Montageanleitung** unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.
- 3) Die Demontage des Hauptständers ist erforderlich.
- 4) Beachtung des fahrzeugspezifischen Montagehinweises notwendig.
- 5) Elektronisch geregeltes Federbein.
- 6) Für Varianten mit Werkstieferlegung.

- GFL Gabelfedern mit linearer Kennlinie
GFP Gabelfedern mit zweistufiger Kennlinie.
605 Die Gabeltieferlegung ist von der Firma Wilbers Products GmbH oder einem Stützpunkthändler durchzuführen.
660 Gabeltieferlegung durch Reduzierhülsen und originale Gabelfedern.

Für die in der Anlage 2, Spalte „mit...“ genannten Gabelfedern bzw. Federbeine sind die Auflagen und Hinweise aus separaten Gutachten zu beachten.

Restrictions

The manufacturer Wilbers Products GmbH has applied for separate ABE for the fork conversions or suspension strut variants listed in the penultimate column of the application area (KBA 90771 / 90923 / 90977 / 91515 / 91544 / 91643).

If a change in vehicle height is achieved by combining the suspension strut variants described here with fork spring conversions, special requirements must be respected:

- 1) Raising/lowering due to the combination of shock absorber and fork conversion or second front shock absorber.
 - 2) The side stand must be shortened / extended according to the assembly instructions. The modification will invalidate the vehicle's operating authorisation if the modification approval prescribed by StVZO § 19 Para. 3 is not carried out and confirmed immediately and the specified conditions are not complied with! After the technical modification has been carried out, the vehicle must be presented immediately to an officially recognised expert or inspector of a technical testing centre or a test engineer of an officially recognised monitoring organisation for the performance and confirmation of the prescribed modification approval, together with the technical report for the issue of an ABE and the installation instructions supplied by the manufacturer.
 - 3) The main stand must be removed.
 - 4) Attention to the vehicle-specific assembly instructions is essential.
 - 5) Electronically controlled suspension strut.
 - 6) For variants with factory lowering.
- GFL Fork springs with linear characteristic.
GFP Fork springs with two-stage characteristic curve.
605 The fork lowering has to be realized by the company Wilbers Products GmbH or a partner dealer.
660 Fork lowering by reducing bushings and original fork springs.

The requirements of the separate type approvals for the fork springs and shocks mentioned in annex 2, column "with ..." have to be followed.

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No.: GTU SNZ022 – 20002.06

Teiltyp / part type : 63

Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH



Anlage / annex 2

Marke Brand	Typ Type	Modell Model	ABE / EG Homologation	Federbein / shock absorber		mit Gabelfedern/ Dämpfer (BMW) with fork springs / shocks (BMW)	Auflagen Remarks
				Variante / Variant	Version		
Bota- Motor	T2	Alp 4.0 350	e1*92/61*0179*	630		1101-00	-
				630		1101-02	112/34)
				630	631	233-00	-
				630	633	1065-00	-
				630	633	1065-01	-
Binota	Y65SR	YB11 1000 Superleggera	EBE	630	631	1103-00	-
						1103-00	-
						1103-00	-
						1103-00	-
						1103-00	-
BMW	C1	C 125/200	e1*92/61*0006*	630	632	1113-00	-
						1113-00	-
						1113-00	-
						1113-00	-
						1113-00	-
BMW	C65	C 600 GT Sport	e1*2002/24*0552*	630	632	1086-00	-
						1086-00	-
						1086-00	-
						1086-00	-
						1086-00	-
BMW	BMW 247 E	R 100 R	B791/2*	630	632	646-509-02	112/34)
						646-509-03	112/34)
						646-509-02	112/34)
						646-509-03	112/34)
						646-509-02	112/34)
BMW	K12LT	K 1200 LT	e1*2002/24*0209*	630	634	726-00	5)
						726-01	112/34/5)
						726-02	112/34/5)
						726-03	5)
						726-04	5)
BMW	R12	R 1200 GS	e1*2002/24*0199*	634	1009-01	644-1009-01	112/34/5)
						644-1009-02	112/34/5)
						644-1009-03	5)
						644-1009-02	112/34/5)
						644-1009-03	5)
BMW	R12W	R 1200 GS (LC)	e1*2002/24*0594*	630	634	726-02	112/34/5)
						726-02	112/34/5)
						726-02	112/34/5)
						726-02	112/34/5)
						726-02	112/34/5)

Seite 1 von 12
page 1 of 12

GTU - Gesellschaft für
Technische Überwachung mbH
Technische Überwachung mbH
D-70567 Stuttgart

PROLABORATORIUM / TECHNICAL SERVICE
DIN EN ISO/IEC 17025 und DIN EN ISO/IEC 17020
Registrier-Nr.: KBA-P 00077-29

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No.: GTU SNZ022 – 20002.06

Teiltyp / part type : 63

Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH



Anlage / annex 2

Marke Brand	Typ Type	Modell Model	ABE / EG Homologation	Federbein / shock absorber		mit Gabelfedern/ Dämpfer (BMW) with fork springs / shocks (BMW)	Auflagen Remarks
				Variante / Variant	Version		
BMW	R12W	R 1200 GS (LC)	e1*2002/24*0594*	630	634	1099-02	112/34/5)
				630		1099-03	5)
				630	634	1099-04	5)
				630	634	1099-05	112/34/5)
				630	634	1099-06	112/34/5)
BMW	1G12	R 1200 GS (LC)	e1*168/2013*00006*	630	634	1221-00	5)
				630		1221-01	-
				630	634	1221-02	112/34/5)
				630	634	1221-03	112/34/5)
				630	634	1221-04	6)
BMW	1G12	R 1200 GS Adventure (LC)	e1*168/2013*00006*	630	632	640/642/644*-	114/5/6)
				630	632	1221-10	112/34/5)
				630	632	1221-11	5/6)
				630	634	1224-08	5/6)
				630	634	1224-09	112/34/5)

Seite 2 von 12
page 2 of 12

GTU - Gesellschaft für
Technische Überwachung mbH
Technische Überwachung mbH
D-70567 Stuttgart

PROLABORATORIUM / TECHNICAL SERVICE
DIN EN ISO/IEC 17025 und DIN EN ISO/IEC 17020
Registrier-Nr.: KBA-P 00077-29

Prüfbericht / Test Report
Nr./No.: GTU SVZ022 – 20002.06

Teiltyp / part type : 63
Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH



Anlage / annex 2

Marke Brand	Typ Type	Modell Model	ABE / EG Homologation	Federbein / shock absorber		mit Gabelfedern/ Dämpfer (BMW) with fork springs / shocks (BMW)	Auflagen Remarks	
				Variante / Variant	Version			
BMW	R12	R 1200 GS Adventure	e1*2002/24*0199*		634	810-00	5)	
						634	810-01	12(3)(4)5
						634	810-02	12(3)(4)5
						634	810-03	5)
						634	1019-00	-
						634	1019-01	-
						634	1019-02	12(3)(4)5
				630		634	810-01	12(3)(4)5
				630		634	810-02	12(3)(4)5
				630	632	634	1137-00	5)
	630	632	634	1137-01; 644-1137-01; 540-824-01	12(3)(4)5			
	630	632	634	640-6642-7 644-1137-02; 640-6642-7	12(3)(4)5			
	630	632	634	640-6642-7 644-1137-03; 540-824-03	12(3)(4)5			
	630	632	634	1137-03	5)			
	630	632	634	1137-04	12(3)(4)5			
	630	632	634	1137-05	12(3)(4)5			
	630	632	634	1137-06	12(3)(4)5			
	630	632	634	1137-06	12(3)(4)5			

GTU, Gesellschaft für
Technische Überwachung mbH
Vor dem Lauch 25
D-70567 Stuttgart

PRÜFLABORATORIUM / TECHNICAL SERVICE
DIN EN ISO/IEC 17025 und DIN EN ISO/IEC 17020

Registrier-Nr.: KBA-P 00077-09

Seite 3 von 12
page 3 of 12

Prüfbericht / Test Report
Nr./No.: GTU SVZ022 – 20002.06

Teiltyp / part type : 63
Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH



Anlage / annex 2

Marke Brand	Typ Type	Modell Model	ABE / EG Homologation	Federbein / shock absorber		mit Gabelfedern/ Dämpfer (BMW) with fork springs / shocks (BMW)	Auflagen Remarks
				Variante / Variant	Version		
BMW	IG12	R 1200 GS Adventure (LC)	e1*168/2013*00006*		630	632	5)
					630	632	5)
					630	632	5)
					630	632	5)
					630	632	5)
					630	632	5)
					630	632	5)
					630	632	5)
					630	632	5)
					630	632	5)
	R1ST	R 1200 R	e1*2002/24*0230*		634	1224-00	5)
					634	1224-01	5)
					634	1224-02	5)
					634	1224-03	5)
					634	1224-04	5)
					634	1224-05	5)
					634	1224-06	5)
					634	1224-07	5)
					634	1224-08	5)
					634	1224-09	5)
	R12T	R 1200 RT	e1*2002/24*0228*		634	1000-01	5)
					634	1000-02	5)
					634	1000-03	5)
					634	1000-04	5)
					634	1000-05	5)
					634	1000-06	5)
					634	1000-07	5)
					634	1000-08	5)
					634	1000-09	5)
					634	1000-10	5)
	R12MT 1T12	R 1200 RT	e1*2002/24*0613* e1*168/2013*00007*		630	632	5)
					630	632	5)
					630	632	5)
					630	632	5)
					630	632	5)
					630	632	5)
					630	632	5)
					630	632	5)
					630	632	5)
					630	632	5)
	R1ST	R 1200 ST	e1*2002/24*0230*		634	1224-00	5)
					634	1224-01	5)
					634	1224-02	5)
					634	1224-03	5)
					634	1224-04	5)
					634	1224-05	5)
					634	1224-06	5)
					634	1224-07	5)
					634	1224-08	5)
					634	1224-09	5)

GTU, Gesellschaft für
Technische Überwachung mbH
Vor dem Lauch 25
D-70567 Stuttgart

PRÜFLABORATORIUM / TECHNICAL SERVICE
DIN EN ISO/IEC 17025 und DIN EN ISO/IEC 17020

Registrier-Nr.: KBA-P 00077-09

Seite 4 von 12
page 4 of 12

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No.: GTU SVZ022 – 20002.06

Teiltyp / part type : 63
 Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH



Anlage / annex 2

Marke Brand	Typ Type	Modell Model	ABE / EG Homologation	Federbein / shock absorber		mit Gabelfedern/ Dämpfer (BMW) with fork springs / shocks (BMW)	Auflagen Remarks
				Variente / Variant	Version		
BMW	1G13	R 1250 GS	e1*168/2013*00071*	630	632	634	1221-05
				630	632	634	1221-06
				630	632	634	1221-07
				630	632	634	1221-08
				630	632	634	1221-09
				630	632	634	1221-12
		R 1250 GS Adventure/ R 1250 GS Style HP mit Sportfahrwerk		630	632	634	1221-13
				630	632	634	1224-04
				630	632	634	1224-05
				630	632	634	1224-06
				630	632	634	1224-07
				630	632	634	1224-11
1G13	R 1250 GS Adventure mit Werkstiefelfelgung	e1*168/2013*00071*	630	632	634	1224-12	
1T13	R 1250 RT	e1*168/2013*00093*		634	1273-00	5)	
KA1	R1300 GS	e1*168/2013*00326*	630	632	634	1224-13	
			630	634	1391-00	644-1273-01	
				634	1391-01	644-1273-01	5)
				634	1391-01	644-1273-01	1315)
Buell	XB2	XB12SS	e4*2002/24*0450*	630	631		1265-00
							-

GTU, Gesellschaft für
 Technische Überwachung mbH
 Vor dem Lauth 25
 D-70567 Stuttgart

PRÜFLABORATORIUM / TECHNICAL SERVICE
 DIN EN ISO/IEC 17025 und DIN EN ISO/IEC 17020
 Registrier-Nr. KBA-P 00077-09

Seite 5 von 12
 page 5 of 12

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No.: GTU SVZ022 – 20002.06

Teiltyp / part type : 63
 Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH



Anlage / annex 2

Marke Brand	Typ Type	Modell Model	ABE / EG Homologation	Federbein / shock absorber		mit Gabelfedern/ Dämpfer (BMW) with fork springs / shocks (BMW)	Auflagen Remarks
				Variante / Variant	Version		
Can-Am	2	Ryker 900	e13*168/2013*00524*	630	633	1282-00	-
		Ryker Rally 900		630	633	1329-00	-
		Ryker Sport 900		630	633	1348-00	-
	R	Spyder F3-JS	e13*2002/24*0744*	630		1174-00	-
		Spyder F3-S	e13*168/2013*00089*	630		1174-01	640-1174-01
		Spyder F3 Limited	e13*168/2013*00089*	630		1388-00	-
	N	Spyder F3-S Limited	e13*2002/24*0600	630		1388-01	-
		Spyder S17 RS		630		1350-00	-
		Spyder RT		630		1107-01	-
	N1	Spyder RT / Limited	e13*168/2013*00769*	630		1107-01	-
Ducati	K1	Scrambler 900	e9*2002/24*6053*	630		1164-00	-
		Classic / Full Throttle / Icon / Mach2.0 / Street Classic / Urban Enduro	e9*2002/24*6054*	630		1164-01	-
		Street Classic / Urban Enduro	e9*2002/24*6054*	630		1164-01	-
	KC	Scrambler 800 CaféRacer	e49*168/2013*00017*	630		1249-00	-
	KD	Scrambler 800 CaféRacer	e49*168/2013*00017*	630		1249-01	GFP 500
	3K 4K	Scrambler Urban Motard	e3*168/2013*00034*	630		1332-00	-
		Scrambler Urban Motard	e3*168/2013*00035*	630		1332-01	-
		Scrambler Urban Motard	e3*168/2013*00035*	630		1332-02	GFP 500
	C1	Sport 1000 / S	e3*2002/24*0343*	630	632	852-00	1214)
	KF K 2K	Scrambler 1100 / Special / Pro / Dark Pro	e49*168/2013*00039*	630	632	852-01	-
		Scrambler 1100 / Special / Pro / Dark Pro	e49*168/2013*00039*	630	632	852-02	-
		Scrambler 1100 / Special / Pro / Dark Pro	e49*168/2013*00039*	630	632	1248-00	-
EBR	EBR001	1190 RX	e11*2002/24*1771*	630		1248-02	214)

GTU, Gesellschaft für
 Technische Überwachung mbH
 Vor dem Lauth 25
 D-70567 Stuttgart

PRÜFLABORATORIUM / TECHNICAL SERVICE
 DIN EN ISO/IEC 17025 und DIN EN ISO/IEC 17020
 Registrier-Nr. KBA-P 00077-09

Seite 6 von 12
 page 6 of 12

§22 90771*23

§22 90771*23

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No.: GTU SVZ022 – 20002.06

Teiltyp / part type : 63
 Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH



Anlage / annex 2

Marke Brand	Typ Type	Modell Model	ABE / EG Homologation	Federbein / shock absorber		mit Gabelfedern/ Dämpfer (BMW) with fork springs / shocks (BMW)	Auflagen Remarks
				Variante / Variant	Version		
Harley-Davidson	FD2	FXDB, FXDBA, FXDBB, FXDBB Dyna Street Bob/103, FXDBC Dyna Street Bob Limited/103, FXDB 103, FXDF 103, FXDL 103, FXDWG 103.	e4*2002/24*0414* e4*168/2013*00019*	630	633	836-00	-
		FLHPI Road King Police	e4*2002/24*0030*	630		975-01	-
	FL1	FLHRSE3/4 CVO Road King		630		975-21	4)
		FLHP Road King Police		630		975-07	-
	FL2	FLHR Road King		630		975-02	4)
		FLHRSE5 CVO Road King Anniversary	e4*2002/24*1918*	630		975-03	-
		FLHXSE CVO Street Glide		630		975-23	4)
		FLTRX Road Glide Custom		630		975-08	-
		FLTRXSE CVO Road Glide Custom		630		975-28	4)
		FLHRSE3/4 CVO Road King	e4*2002/24*2924*	630	633	1002-01	-
Honda	FL3	XL 883 N Sportster Iron		630	632	1002-02	-
		XL 1200 CA / CB Custom	e4*2002/24*0208*	630	632	1136-00	-
	XL2			630	632	975-09	-
				630	632	975-29	4)
	RB1			630	632	1056-01	-
				630	632	1056-01	1/2/3/4)
	RB1-R	Nightster (RH975)	e4*168/2013*00132* e4*168/2013*00133*	630	632	1136-00	-
				630	632	1217-01	-
	JB02			630	632	1217-02	-
				630	632	1347-00	-
Honda	JB03	Z 125 MA	e13*168/2013*00410*	632		1347-01	-
				632		1257-00	-

GTU, Gesellschaft für
 Technische Überwachung mbH
 Vor dem Laich 25
 D-70567 Stuttgart

Seite 7 von 12
 Page 7 of 12

PRÜFLABORATORIUM / TECHNICAL SERVICE
 DIN EN ISO/IEC 17025 und DIN EN ISO/IEC 17020
 Registrier-Nr. KBAP-P 00077-09

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No.: GTU SVZ022 – 20002.06

Teiltyp / part type : 63
 Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH



Anlage / annex 2

Marke Brand	Typ Type	Modell Model	ABE / EG Homologation	Federbein / shock absorber		mit Gabelfedern/ Dämpfer (BMW) with fork springs / shocks (BMW)	Auflagen Remarks
				Variante / Variant	Version		
Honda	PC45	CB 500 F	e13*2002/24*0601*	630 631	1129-00	-	-
				630 631	1129-01	1/2/3/4)	-
	PC56	CMX 500A /x2 Rebel	e13*168/2013*00086*	630	1129-02	GFL 475	-
				630 632	1355-00	-	1/2/3/4)
	PC58	CB 500 F	e13*168/2013*00056*	630 631	1355-01	-	-
				630 631	1250-00	-	-
	PC63	CB 500 F	e13*168/2013*00058*	630 631	1250-01	GFL 469	1/2/4)
				630 631	1318-00	-	-
	PC46	CB 500 X	e13*2002/24*0622*	630 631	1318-01	GFL 628	1/2/4)
				630 631	1129-02	-	-
	PC 64	CB 500 X	e13*168/2013*00523*	630 631	1121-01	-	-
				630 631	1121-03	GFF 468	1/2/3/4)
	PC44	CBR 500 R	e13*2002/24*0602*	630 631	1121-04	GFL 469	1/2/3/4)
				630 631	1271-00	-	-
	RD11	XL 650 V Transalp	e9*92/01*0077*	630	1271-01	GFP 470	1/2/4)
				630	1271-02	GFP 330	1/2/4)
	RH12A RH12B	CB 750 Hornet	e8*168/2013*00129* e6*168/2013*00130*	630 631	1125-01	-	-
				630 631	1125-02	GFL 118	1/2/3/4)
Honda	SC83A SC83B	CMX 1100 Rebel	e6*168/2013*00063*	630	542-00	-	-
				630	542-01	-	4)
	SC83A SC83B			630	542-02	-	4)
				630 631	1359-00	-	-
Honda	SC83A SC83B			630 631	1359-01	-	-
				630 631	1359-02	GFL 549	1/2/4)
				630	1376-00	-	-
				632	1376-01	-	-

GTU, Gesellschaft für
 Technische Überwachung mbH
 Vor dem Laich 25
 D-70567 Stuttgart

PRÜFLABORATORIUM / TECHNICAL SERVICE
 DIN EN ISO/IEC 17025 und DIN EN ISO/IEC 17020
 Registrier-Nr. KBAP-P 00077-09

Seite 8 von 12
 Page 8 of 12

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No.: GTU SIN2022 – 20002.06

Teiltyp / part type : 63

Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH

Marke Brand	Typ Type	Modell Model	ABE / EG Homologation	Federbein / shock absorber			mit Gabelfedern/ Dämpfer (BMW) with fork springs / shocks (BMW)	Auflagen Remarks			
				Variante / Variant	Version						
Honda	SC46	VTX 1800 R	e4*92/61*0113*	630	633		604-00	-			
				630	633		604-01	-			
Kawasaki	EX300A	Ninja 300	e1*2002/24*0572*	630	631		1090-00	-			
				630	631		1090-01	GFL 452 1/2(3/4)			
Moto Guzzi	LW	V7 750 Café Classic	e11*2002/64*0671*	630			958-00	-			
				630			958-04	-			
				630			GFP329/GFP384	1/2(3/4)			
		V7 750 Classic		630			958-01	-			
				630			958-06	-			
				630			GFP329/GFP384	1/2(3/4)			
	V7 750 Special			630			958-07	-			
				630			958-08	-			
				630			GFP329/GFP384	1/2(3/4)			
	V7 750 Stone			630			958-03	-			
				630			958-10	-			
				630			GFP329/GFP384	1/2(3/4)			
	LD LD1	V7 750 III i.e. Stone/Stornello/Special/Racer V7 750 III Anniversario Carbon/ Carbon Steel Limited/ Milano/ Night Pack/Rough/Special/Stone		e11*168/2013*00251* e1*168/2013*00120*	630			1191-00	-		
					630			1191-01	GFP 268 1/2(3/4)		
					630	633		1239-01	GFP 268 1(3/4)		
					V7 Special		630	632		1330-00	-
							630	632		1330-01	-
							630	632		1330-02	GFP 268 1/2(4)
V7 Stone			630		632		1330-00	-			
			630		632		1330-01	-			
			630		632		1330-02	-			
KZ MC			KZ MC		V7 Stone	e43*168/2013*00063* e43*168/2013*00075*	630	632		1330-01	-
							630	632		1330-02	-

GTÜ - Gesellschaft für
 Technische Überwachung mbH
 Vor dem Lauch 25
 D-7067 Stuttgart

PRÜFLABORATORIUM / TECHNICAL SERVICE
 DIN EN ISO/IEC 17025 und DIN EN ISO/IEC 17020

Register-Nr. KBA-P 00077-99

Seite 9 von 12
 page 9 of 12

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No.: GTU SIN2022 – 20002.06

Teiltyp / part type : 63

Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH

Marke Brand	Typ Type	Modell Model	ABE / EG Homologation	Federbein / shock absorber		mit Gabelfeder/ Dämpfer (BMW) with fork springs / shocks (BMW)	Auflagen Remarks
				Variante / Variant	Version		
Moto Guzzi	LH LH1	V9 Bobber/Roamer	e11*168/2013*00210* e1*168/2013*00121*	630	632	1228-00	-
				630	632	1228-01	-
	MA	V9 Bobber/Roamer		630	632	1228-02	2(4)
				630	632	1228-01	-
Moto Mornini	KB	Quota 1000	G285*	630	632	1228-02	2(4)
				630	632	483-00	-
	LV	California 1400 Touring		630	632	1118-00	-
				630	630	1118-01	-
Moto Morini	01	Corsaro 1200	e3*2002/24*0340*	630		813-00	-
	600 FB	Gilera 600 Fast Bike/Nordcape/Nordwest	F680*	630	631	813-01	1/2(3/4)
Standard Motor	C50	Trashler 520	e1*2002/24*0393*	630	632	1074-01	-
				630	632	1074-01	-
Suzuki	WVBU	AN 650 Burgmann	e4*192/61*0151*	630		676-00	-
	WVBM	VL 800 C Intruder	e4*2002/24*0722*	630		1059-00	-
Triumph	DB01	Bonneville 900 T100	e11*168/2013*00214* e11*168/2013*00226*	630	632	1235-00	-
				630	632	1235-01	-
				630	632	1235-02	1(4)
	DZ01	Street Cup 900		630	632	1238-01	-
				630	632	1238-02	1(4)
				630	632	GFL 152	1(4)

GTÜ - Gesellschaft für
 Technische Überwachung mbH
 Vor dem Lauch 25
 D-7067 Stuttgart

PRÜFLABORATORIUM / TECHNICAL SERVICE
 DIN EN ISO/IEC 17025 und DIN EN ISO/IEC 17020

Register-Nr. KBA-P 00077-99

Seite 10 von 12
 page 10 of 12

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No.: GTU SVZ022 – 20002.06

Teletyp / part type : 63

Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH



Anlage / annex 2

Marke Brand	Typ Type	Modell Model	ABE / EG Homologation	Federbein / shock absorber		mit Gabelfedern/ Dämpfer (BMW) shocks (BMW)	Auflagen Remarks
Triumph				Variante / Variant	Version		
	DC01	Street Scrambler 900	e11*168/2013*00245*	630	632	1255-03	-
	DC03		e5*168/2013*00009*	630	632	1255-04	-
	DP01		e11*168/2013*00204*	630	632	1255-05	1/4)
	DP02		e11*168/2013*00249*	630	632	1197-00	-
	DP03	Street Twin 900	e5*168/2013*00011*	630	632	1197-01	-
	DP03R		e5*168/2013*00012*	630	632	1197-02	2/3/4)
	DP04R	Street Twin	e9*168/2013*11594*	630	632	1197-00	-
	DP04		e9*168/2013*11595*	630	632	1197-01	-
	DJ01	Bonneville 1200 Ti 120 Bonneville 1120 / Black	e11*168/2013*00207*	630	632	1195-00	-
	DJ01A		e9*168/2013*11259*	630	632	1195-01	-
	DJ04		e13*168/2013*01049*	630	632	1195-02	-
	DJ04		e13*168/2013*01049*	630	632	1195-02	1/2/3/4)
	DD01	Speed Twin	e5*168/2013*00013*	630	632	1267-00	-
			e5*168/2013*00013*	630	632	1267-01	-
			e5*168/2013*00013*	630	632	1267-02	-
			e5*168/2013*00013*	630	632	1267-03	-
	DD04	Speed Twin	e9*168/2013*11746*	630	632	1317-01	-
			e9*168/2013*11746*	630	632	1317-02	-
		Thuxton 1200	e11*168/2013*00212*	630	632	1196-00	-
	DE01		e11*168/2013*00212*	630	632	1196-01	-
				630	632	1196-02	-
				630	632	1196-02	1/2/3/4)
Yamaha	10V	DT 125 LC	C586	630	631	806-01	-
	4BL		F803	630	631	806-01	-
	RE11	MT 125	e13*2002/24*0697*	630	631	897-01	-
		YZF 125 R		630	631	897-02	-
				630	631	897-03	-

GTU - Gesellschaft für
Technische Überwachung mbH
Vor dem Laub 25
D 13509 Stuttgart

PRÜFLABORATORIUM / TECHNICAL SERVICE
DIN EN ISO/IEC 17025 und DIN EN ISO/IEC 17020
Registrier-Nr. NAB-P 00077-09

Seite 11 von 12
page 11 of 12

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No.: GTU SVZ022 – 20002.06

Teletyp / part type : 63

Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH



Anlage / annex 2

Marke Brand	Typ Type	Modell Model	ABE / EG Homologation	Federbein / shock absorber		mit Gabelfedern/ Dämpfer (BMW) with fork springs / shocks (BMW)	Auflagen Remarks
Yamaha				Variante / Variant	Version		
	Quad	YFM 700 R (Raptor) AMD 1 W, some	EBE	630	632 633	789-00	-
				630	632	789-01	1/4)
				630	632	789-02	1/4)
				630	632	789-03	1/4)
	VN03	XVS 950	e13*2002/24*0640*	630	633	1148-00	-
	VN07		e13*168/2013*00059*	630	633	1148-01	-
				630	632	1175-00	-
	RP19	XJR 1300 / Racer	e13*2002/24*0168*	630	632	1175-01	-
				630	632	1175-02	-
				630	632	1175-02	1/2/4)

GTU - Gesellschaft für
Technische Überwachung mbH
Vor dem Laub 25
D 13509 Stuttgart

PRÜFLABORATORIUM / TECHNICAL SERVICE
DIN EN ISO/IEC 17025 und DIN EN ISO/IEC 17020
Registrier-Nr. NAB-P 00077-09

Seite 12 von 12
page 12 of 12



Made in Germany

Wilbers Products GmbH

Frieslandstr. 6 - 10 · 48527 Nordhorn

Telefon: +49(0)5921 72717-0 · Telefax: +49(0)5921 72717-77

www.wilbers.de · www.wilbers.de/shop · info@wilbers.de

Art.-Nr. 291-0222-01 Rev07